

**DODATOK Č. DZ221401200880102 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
ČÍSLO Z2214012008801 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)
UZAVRETÝ MEDZI:**

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Slovenská republika
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Svodín
sídlo : Hlavná 1117/1, 943 54 Svodín
Slovenská republika
konajúci : JUDr. Attila Szász, starosta obce
IČO : 00309281
DIČ : 2020412713
banka : Dexia banka Slovensko, a.s.
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky
predfinancovanie: 3847874014/5600
refundácia: 3847874014/5600

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto Dodatku je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu a zmena Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 2.2. V čl. 2 Predmet a účel zmluvy sa bod 2.4. nahrádza novým textom, ktorý znie:
„2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivitu Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **30.11.2011**. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu ~~nastane~~/vykoná sa nasledovný úkon/~~skutočnosť~~: „Prijímateľ uhradí poslednú faktúru v rámci Projektu“, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/~~skutočnosť~~ považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.“
- 2.3. Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k Dodatku – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.
- 2.4. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.
- 3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP príspevku číslo **Z2214012008801**.
- 3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 01-08-2011

Podpis: 

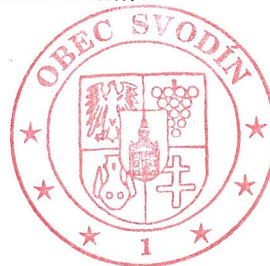
Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR



Za Prijímateľa vo Svodíne, dňa: 04.08.2011

Podpis: 

JUDr. Attila Szász, starosta obce Svodín



Prílohy:

Príloha č. 1 k Dodatku – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - **PREDMET PODPORY NFP**

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Regenerácia centrálnej zóny obce Svodín	
Kód ITMS	22140120088	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	4 Regenerácia sídiel	
Opatrenie	4.1 Regenerácia sídiel	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
61 - Integrované projekty na obnovu miest a vidieka	100	01 - Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
17 - Verejná správa	100	05 - Vidiecke oblasti

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	SK02 Západné Slovensko
NUTS III	SK023 Nitriansky kraj
Okres	Nové Zámky
Obec	Svodín
Ulica	Hlavná, Maďarskosvodínska cesta, Horná mlynská ulica, Nemeckosvodínska cesta, Kostolná, Novovieska cesta, Križna
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Skvalitnenie životných podmienok v obci Svodín a jej zatraktívnenie rekonštrukciou centrálnej časti obce.
Špecifický cieľ projektu 1	Prostredníctvom rekonštrukcie chodníkov, spevnených plôch, výstavby verejného osvetlenia, verej. hyg. zariadenia a sadovými úpravami zvýšiť atraktivitu obce
Špecifický cieľ projektu 2	Umožniť realizáciu projektu pomocou vypracovania projektovej dokumentácie, zabezpečenia verejného obstarávania, externého manažmentu a stavebného dozoru

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	Eur	0	2009	419 684,37	2011
	Počet aktivít regenerácie sídiel realizovaných v rámci projektu	Počet	0	2009	4	2011
	Počet regenerovaných sídiel	Počet	0	2009	1	2011
	Počet regenerovaných sídiel so zameraním na debarierizáciu	Počet	0	2009	1	2011
	Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	Počet	0	2009	1	2011
dopad	Počet obyvateľov, ktorí žijú v konkurencieschopnejšom prostredí prostredníctvom intervencií regenerácie sídiel	Počet	0	2009	2 630	2016

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
výsledok	Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	Eur	0	2009	419 684,37	2011
	Počet regenerovaných sídiel so zameraním na debarierizáciu	počet	0	2009	1	2011
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
výsledok	Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	0	2009	1	2011
Horizontálna priorita trvale udržateľný rozvoj						
výsledok	Počet regenerovaných sídiel	Počet	0	2009	1	2011

5. Závazný časový rámec realizácie Projektu¹

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A Revitalizácia verejných priestranstiev sídla	09/2010	08/2011
Podporné aktivity		
B Projektové a inžinierske práce	05/2009	08/2011
C Proces verejného obstarávania	03/2009	12/2010
D Externý manažment projektov	02/2010	11/2011
Ukončenie realizácie aktivít Projektu		11/2011

¹ Niektoré z hlavných alebo podporných aktivít mohli byť realizované pred podpisom zmluvy o poskytnutí NFP

6. Rozpočet projektu

Aktivita				Oprávnené výdavky po verejnom obstarávaní	Neoprávnené výdavky po verejnom obstarávaní	Výdavky po verejnom obstarávaní celkovo	Skupina výdavkov	
Hlavné aktivity				EUR	390 310,37	0,00	390 310,37	
A	Revitalizácia verejných priestranstiev sídla	Stavebné práce	EUR	102 052,32	0,00	102 052,32	717001	
			EUR	288 258,05	0,00	288 258,05	717002	
		SPOLU	EUR	390 310,37	0,00	390 310,37	Σ Stavba	
Podporné aktivity				EUR	29 091,50	282,50	29 374,00	
B	Projektové a inžinierske práce	B1 Projektová dokumentácia	EUR	7 199,50	0,00	7 199,50	716	
		B2 stavebný dozor	EUR	2 738,43	0,00	2 738,43	717001	
		B2 stavebný dozor	EUR	7 733,57	0,00	7 733,57	717002	
		SPOLU	EUR	17 671,50	0,00	17 671,50	Σ B	
C	Verejné obstarávanie		EUR	1 900,00	282,50	2 182,50	637002	
D	Externý manažment projektu		EUR	9 520,00	0,00	9 520,00	637005	
Celkovo				EUR	419 401,87	282,50	419 684,37	

Závazná poznámka pre prijímateľa:

Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom overovania na mieste).

